

Das Latweeschu lauschu draugs.

1834. 1. Merz.



9^{ta} lappa.

Jaunas sinnas.

No Rihges. (27. Bewr. wakkarâ.) Jau festdeenâ Daugawas leddus tē sahze saluhst, bet lihds schai stundai daschi leeli gabbali wehl naw puschi. Gruhta pahnahkschana. Wakkar leels leddus gabbals, noluhsis, usnahze laiwai, winnu faspeede un tohs diwus zilwekus, kas eekschâ bija, dsinne dibbenâ. Wakkar un schodeen uhdens warreni irr audsis. Deems lai irr schehligs Daugmalleescheem!

No Nischgorodes, Kreewu semmê. Kad teefas tur Nowember-meh-nessi sahze nekrushchus nemt, tad Kreewu semneeks, jauns wihrs, Jwan Niko-lajew Pomjelow wahrâ, nahze preeksh teefu un luhgdams luhdse, lai jel atlaisch winna wezzaku brahli, kas apprezehs, un lai labbaki winnu, to puishu, nemm par saldatu. Teefas fungi winna luhgschanu labpracht gribbeja paklausih, bet winnu apskattidamees, atradde, ka winnam pee kreifas rohkas pats garrajs pirksts lihks bija audsis. "Ne kaitehs wifs, zeenigi fungi," — tà winsch fazzija — "jo jums labbi buhs sinnam, ka nekrushchu likkumi gan dohd brihw, tahdu zilweku par saldatu nemt, kurram schis pirksts truhkst, un mannim winsch ne truhkst; tikfai lohziht winnu ne warru." — Za irr ta waina, kapeh; tew brahta wekâ ne warram wifs peenemt, atbildeja teefa: ja schis pirksts tew ne buhtu, tad tew gan peenemt, bet ar tahdu stihwu pirkstu tu plinti tik ahtri un weegli, kâ waijaga, ne warri zillah. Dohdees meerâ un eij us mahjahm. — Ar no-skummigu prachtu wihrs eet prohjam, bet peh; trim deenahm atkal nahk preek-schâ, fazzidams: "taggad fungi man gan atraddischoht geldigu par saldatu." — Un luhk! sawu brahli lohti mihlodams, winsch few to lihku pirkstu gluschi bija nozirtis, un fungi, pah winna mihligu un drohschu prachtu beihnodamees, atlaide brahli un winnu peenehme. — Augsti zeenigs Keifers, to dabbujis sinnah, at-

wehleja gohda-wihram 500 rublus par dahwanu un winnu pee paschas gwo dias pulka lifke eerakstijt.

B a d d a : g a d s.

(Januar 1834.)

Es, jauna gadda wakfarâ, sawâ gultu-kambaritê eegahjis, pawehlejohs mit tam Deewam lihds ar feewu un behrnineem. Bet meedsinsch ne gribbeja nahft jo firds bij' behdiga. Es dohmaju us tahm dauds un daschadahm behdahm aigahjuscha gaddâ, kas man pascham un kaimineem usgahjuschas; dohmaju us teem uhdens pluhdeem, kas tif daschu lauku pohstijuschi, us teem tihumeem, k' frussa apfittusi, us teem tukfscheem laikeem, kas wissapfahrt.

Uzinas gan aisdarriju, labpracht gribbedams gulleht; bet kas to deme? — Tâpatt puss aismidfis ween gulleju, un rohkas wehl bija palikkuschas kohpâ falkitas, jo Deewu bija luhdsis, nopuhdamees: "af, Kungs! dohd' mums atkal fwehtibu un laimi! luhdsams dohdi!"

Jau pussnafts bija flacht; jauns gads sahzhahs. Bet us weenreis mannâ kamberitê palikke gaisch, tâ kâ deenâ, un taf naw ne kas ugguni ne eenesse, mehnefs arri ne spihdeja. Brihnumis! Wezs tehws mannâ preekschâ; drehbes bija baltas, kâ jauni sneegi, un bahrsda firma. Un taf ne bija firms un nordsihwojees wihrinisch; jo waigs winnam it jauns, un prisch un jauks, tâpat kâ mannam smuffajam dehlinam.

"Wai tew nepateizigu zilweku! tâ winsch us manni fazzija, kâ tu tif nepareisi sawu Deewu warri luhgt! Winsch jo pasaulei wairak fwehtibas un laimes dewis, ne kâ zitfahrt!"

Tad lohti brihnodamees, sehshu sawâ gultâ zehlees, to brihnischfigu wihru usluhfoju, tomehr bailes ne nahze. Bet es fazziju: Kungs, kas tu effi?

Winsch fazzija atbildedams: "ussfattedes man un klaufees! Es esmu aigahjuscha gadda engelis, ta Muhschiga behrns! Es tâpat wezs, kâ pasaule, un tâpat jauns, kâ pehdigais azzumirklis! Es eemu mahjâs pee mahtes, kas muhschiba wahrâ, un firds man ihsti preezajahs; jo es pehz firdschehliga Deewa pawehleschanas zilweku-behrneem wairak labba atneffis, ne kâ ar wahrdeem warr isteift."

Es fazziju: "kungs, ne nemm' par launu! Zuhkstoschi zilweki schodeen ar behdahm ween apgultahs, ne sinnadami, kâ us preekschu warrehs dsihwoht un

istift; jo leels truhkums un dahrgi laiki! Rà nu tik dauds nelaimes gan ware faukt par laimi?

Engelis atbildeja: "wahjisch zilwezin, woi ne sinni, ka nelaimē irv ihstēns avots wiffas laimes? Schis flitais gads zilwekeem wairak augtu nessihš, ne kà dasch zits, kur wiff papilnam bija. Nu tee atkal mahzahš, pee Deewa greestees, mahzahš, no firds winnu luhgt, un us zilweku rohkahm ne patautees, bet us-tizzeht tam, no ka wiffa labba dahwana nahf."

Es fazziju: "bet, kungs, tahds leels leetus, kà mums bija, tà ka daschu brihd kà ar spanneem gahsahš!"

Engelis atkal: "lai semme us zitteem gaddeem paleef augliga; jo faufi gaddi nahks, kur semmite no faules karstuma plihsihs, un welti leetu gaidihš."

Es fazziju: "un tee breesmigi uhdens-pluhdi, kas schur un tur tik dauds flahdes darrijufchi!"

Engelis atbildeja: "lai zilweki sahē dohmaht us to, ka planskaina semme un futtoni paleef faufi; lai grahwi rohē, kur waijaga. Par to winneem prahts un rohkas."

Es atkal: "un ta maisite, tas seens, kas pohstà gahjis; tee tihrumi, ko krussa apfite; tahs ptawas, ko uhdens-pluhdi pohstija; ta labbiba, kas ruddenti no flapjuma paschàs gubbàs un flirtès isauge; tee kartuppeli, kas arri tik flikti isdewufchees!"

Engelis us to: "lai nebehdneeki paleef gudrafi, lai mahzahš, labbòs laikòs ko nolikt un taupihē us badda laikeem; lai pee tahm septinahm trefnahm gohwim peeminn tahs septinas wahjas gohwis, kas pakkat nahks. Winneem gan bija Deewa swehtibas, bet tad Deewu sahze aismirst, un palaištees; palikke augst-prahgtigi un lepni, un wairak isdewe, ne kà peenahkahš, ne dohmadami, ko pataupihē, bet aplam istehredami, it kà flehts un maks ne muhscham gallu ne nemtu; sehdeja ais frohga-galda deenu un nakti, brangi dschwodami, dsereht un trumpejoht. Tē nu palikke, ko Deews bija dewis. Tapehž nu arri tahdas behdas teem useet. Bet nu tee mahzahš taupihē, un arri ar masumu istift; un tas teem buhs par labbu, tas laimi atnessihš winnu behrneem un behrnu-behrneem. — Lai nu tik schehlojahš par sawu tehrsefchanu un aplamu dschwoschanu. Redsi! winni paliks gudrafi; un swehta gudriba irv wiffas laimes eefahkums."

Un es us engeli atkal fazziju: "bet, kungs, isluhko arri tohs gohdigus un

tizzigus strahdneefus, fahdu truhkumu tee zeesch; un tohs labbus namma-teh-wus, kam flehts un galds irr tuffsch.“

Engelis atbildeja: "tas tapeh, ka teem jo baggateem buhs palift, un ar jaunu labbumu apfwehtiteem! Labbi strahdneeki jau buhdami, tee nu turklaht arri wehl fahks apdohmaht par to, fo pastrahda, un tas truhkums, kas nu win nus speesch, teem azzis atdarrihs, ka redsehs, fo lihds schim ne bij' redsejuschji. Nu fahks apstrahdabt arri tablakus laufus, un daschu wezzas semmes gabbalu, kas wehl labs; fuhdus usweddihs, waggus dsihhs, grahwi raks, fur waijadsehs; tihrumus, plawas, gannibas tihrihs, fur zitkahrt ehrkschki un kruhmi bija. — Tizzi man: it ka tai weeta, fur wezs nams ar ugguni aisgahjis, jaunu nammu ustaisa, kas leelaks, glihtaks un jaukaks, ta arri no scha gadda truhkuma jo wairak laimes un labklahschanas zeffees. Bet gudri un prahtigi zilweki to bau dihs; gekkeem un neprahntneekkeem tomehr truhkums buhs arweenu. — Deews labbi darr', fo darridams. — Eij nu, Latweeschu draugs, un stahsti faweem brahteem to, fo tewim esmu fazzijis: behdu-laiki irr tahdi laiki, kas wisswairak laimes jums atness.

Za engelis fazzija. Es pamohdohs, un redsi, deena jau fahje aust.

C***n.

Ima mihkla;

tahda no diweem wahrdeem.

Pirmajs wahrds.

Rad zilweks mannu pirnu zeesch,
 Tad winsch woi maifes kanzin' greesch,
 Woi eestrehbj putru, fahbu peenu,
 Woi ahdu, misas ehd, ir feenu.
 Tad wiss irr gahrdums nabbagam,
 Rad tiffat wehders pildihst tam.

Dhts wahrds.

Ar ohtru jauni peedsemmam
 Un wezzuma nofirmojam.
 Ar winnu gudraki mehs teekam,
 Ja mahzibu mehs wehra leekam.
 Winsch wairo spehku, mantas dohb,
 Ja zilweks ween to walkaht proht.

Winsch launadarritajus fohda.

Winsch daschu eezell leela gohda.
 Winsch wahjus darra wesselus.
 Winsch ahrste tohs noftummuschus.
 Winsch aisskreen ahtri, — un atmini;
 Tu laikam mannu wahrd' jau fiani.

Abbi kohpa.

Rad pirmajs gruhntumu tew darr',
 Tak ohtrajs wehl tew schehloht warr.
 Bet abbi kohpa — Deews, pasargi
 Muhs schehliti no teem, — jo bahrgi.
 Dee wissus dsihwus nomaita
 Un daschu semmi isphosta.

Rln.

Brihw drikkelt. No juhrmallas-gubbernementu augstas waldischanas puffes:
 Dr. R. L. Grave.